

## fare marcia indietro

Giacoma/Kolb	<p>[abspringen] <i>fam</i> (sich zurückziehen) <i>tirarsi</i>/[fare marcia] indietro <i>fam</i>, ripensarci: <b>er ist im letzten Moment abgesprungen</b>, all'ultimo momento ha fatto ◌marcia indietro <i>fam</i>◌/[dietrofront <i>fam</i>]</p> <p>[einlenken] &lt;haben&gt; (nachgeben) cedere, fare concessioni, far marcia indietro</p> <p>[rückwärtsfahren] fare ◌marcia indietro◌/[retromarcia]</p> <p><i>fam</i>: <b>einen Rückzieher machen</b>, fare ◌marcia indietro <i>fam</i>◌/[dietro front]</p> <p>[zurückrudern] <i>fam</i> (eine Äußerung, Maßnahme etc zurücknehmen) fare marcia indietro, tornare sui propri passi.</p> <p>(nach hinten fahren) (<b>mit etw dat</b>) <b>zurücksetzen</b> {MIT EINEM AUTO} andare/[fare marcia] indietro (con qc), indietreggiare (con qc): <b>der Fahrer setzte ein paar Meter zurück</b></p> <p><b>far marcia indietro</b> <i>fig</i>, einen Rückzieher machen <i>fam</i></p>
Il Sansoni Tedesco	fare marcia indietro zurückgehen; <fig> sich zurückziehen
Langenscheidt/DIT Par.	<b>fare marcia indietro</b> FIG. einen Rückzieher machen
PONS online-Wörterb.	fare marcia indietro <i>fig</i> : einen Rückzieher machen
Dardano	<p>far marcia <i>i.</i>, far macchina <i>i.</i>, <i>fig.</i>, ritirarsi da un impegno assunto</p> <p>fare <i>m. indietro</i>, anche <i>fig.</i>, recedere da un proposito, da un'azione già avviata</p>
De Agostini	fare marcia indietro, [...] <i>fig.</i> , recedere dalle decisioni già prese.
De Mauro	<b>fare marcia indietro</b> loc.v. CO desistere da un proposito, recedere da un impegno assunto: <i>di fronte alle nuove difficoltà ha fatto marcia indietro</i>   volg., praticare il coitus interruptus
Devoto/Oli	<p><b>far marcia indietro</b>, recedere da un proposito</p> <p><b>fare marcia indietro</b>, <b>fig.</b> recedere da una decisione, rimangiarsi la parola data: <i>la prefetturaha fatto marcia indietro e ha concesso l'autorizzazione; ormai me lo hai promesso: non puoi fare marcia indietro</i></p>
Gabrielli	Far marcia indietro, anche <i>fig.</i> desistere, recedere da un proposito.

Garzanti	fare marcia indietro, (fig.) abbandonare un'impresa, ritirarsi
Palazzi/Folena	[indietro] far marcia indietro, macchina indietro, [...] fig. ritirarsi da un'iniziativa o rimangiarsi una promessa, un'affermazione e sim.  [marcia] far marcia indietro [...] anche fig. operare in senso contrario a quello in cui si era operato sino allora
Sabatini Coletti	fig. il recedere da un proposito, il non riuscire a superare le difficoltà: fare m. indietro  nella loc. fare marcia i., fig. recedere da un impegno, da una promessa, da un proposito
Treccani online	m. indietro (in senso fig., fare m. indietro, recedere da un proposito avvertendo le difficoltà di attuarlo, rinunciare prudentemente a un'impresa)  fare macchina i., fare marcia i., o fig., ritirarsi da un'impresa, rimangiarsi una promessa, e sim.
Zingarelli	<b>far marcia indietro</b> , (fig.) abbandonare un'impresa, ritirarsi di fronte a difficoltà e sim.  <b>fare macchina, marcia indietro</b> , (fig.) rimangiarsi la parola, ritirarsi da un'impresa e sim.
Capire l'antifona	<b>fare dietrofront</b> ; fare marcia indietro, retromarcia, macchina indietro – ritornare su una decisione presa; cambiare idea; abbandonare un'impresa iniziata.
Lapucci	<b>Far marcia indietro</b> : desistere da un tentativo, tornare da capo. Con allusione ai movimenti d'un veicolo; come i due seguenti. <b>Invertire la marcia. Far macchina indietro.</b>
Paola Sorge	fare marcia indietro: abbandonare un'impresa iniziata; cambiare idea.  fare marcia indietro: ritirarsi da un'impresa; ricredersi, cambiare idea.
Pittàno	/
Quartu/Rossi	<b>far marcia indietro</b> In senso proprio, innescare la retromarcia e procedere a ritroso; in senso figurato, recedere da un'iniziativa o da un proposito; ricredersi su un'idea o una convinzione; frenare la propria azione; rinunciare a un progetto. Spesso nel senso di non mantenere una promessa. ->> <b>invertire la marcia</b>
Cattana/Nesci	[marcia] fare marcia indietro, andare indietro; in senso figurato, cambiare idea

	[indietro] <i>fare marcia indietro</i> , in senso figurato, rimangiarsi la parola: <i>prima ha detto che ci avrebbe aiutato, ora fa marcia indietro</i>
Diz. Ital. di base (Giunti)	<i>Fare marcia indietro</i> = rinunciare a un'iniziativa, ai propri propositi.